

SINGER®

BFH-2000

Portable bathroom fan heater

Φορητό αερόθερμο μπάνιου

Преносима вентилаторна печка за баня



GB INSTRUCTION MANUAL
GR ΒΙΒΛΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
BG ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε καλά μονωμένους χώρους ή περιστασιακά.

Този продукт е подходящ само за надеждно изолирани помещения или нередовна употреба.

INTRODUCTION

- Before using your new heater, please carefully read through the following instructions.
- After removing the packaging, make sure that the appliance is in good condition.
- The packaging materials may contain plastic, nails etc., which may be hazardous and therefore should not be left within the reach of children.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

1. Avoid installation behind a door.
2. Use only the voltage specified on the rating plate of the heater.
3. Do not cover or restrict airflow to the inlet or exhaust grilles in any manner as the appliance may overheat and become a fire risk.
4. Do not cover grilles, block entry or exhaust of airflow by placing appliance against any surface. Keep all objects at least 1 metre from the front and sides of the appliance. With exception of appliances designed for wall-mounting, maintain a 1 metre gap from the rear of the unit as well.
5. Do not place appliance close to a radiant heat source.
6. Do not operate in areas where gasoline, paint or other flammable liquids are used or stored.
7. This appliance heats up when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. Switch off and use handles where provided when moving.
8. Do not use the appliance to dry clothes.
9. Do not leave the appliance unattended whilst in use.

10. Do not insert or allow foreign objects enter any ventilation or exhaust opening, as this may cause an electric shock, fire or damage to the appliance.
11. Do not immerse in liquid or allow liquid to run into the interior of the appliance, as this could create an electrical shock hazard.
12. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Switch off and unplug immediately.
13. Do not operate any appliance with a damaged cord, plug or after the appliance malfunction or has been dropped or damaged in any manner. Return to a qualified electrician for examination, electrical or mechanical adjustment, service or repair before further use.
14. Do not operate appliance with wet hands.
15. This appliance is intended for household use only and not for commercial or industrial use.
16. Use this appliance only as described in this manual. Any other use is not recommended by the manufacturer and may cause fire, electric shock or injury.
17. A common cause of overheating is deposits of dust or fluff in the appliance. Ensure these deposits are removed regularly by unplugging the appliance and vacuum-cleaning air vents and grilles, where available.
18. Do not use this appliance in a window as rain may cause electric shock.
19. Do not use abrasive cleaning products on this appliance. Clean with a damp cloth (not wet) rinsed in hot soapy water only. Always remove plug from the mains supply before cleaning.
20. Do not connect the appliance to the mains source until it has been installed in its final location and adjusted to the position it will be used in.
21. Always operate on a flat horizontal surface. Except for use in bathroom where you should place wall-mounted.

22. Do not operate with the cord coiled up as this could cause a build up of heat, which could cause a hazard.
23. The use of an extension cord with this appliance is not recommended.
24. Do not remove the power plug from the socket by pulling the cord.
25. Always switch off and unplug the appliance when not in use or when you want to relocate it.
26. Do not allow cord to come to contact with heated surfaces during operation.
27. Do not run cord under carpeting, throw rugs or runners etc. Arrange cord away from areas where it is likely to be tripped over.
28. Do not twist, kink or wrap the cord around the appliance, as this may cause the insulation to weaken and split. Always ensure that the cord has been fully removed from any cord storage area before use.
29. Do not store the appliance in a box or closed space until it has cooled down sufficiently.
30. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
31. Do not use this appliance with a programmer, timer or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the appliance is covered or positioned incorrectly.
32. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a qualified electrical person in order to avoid a hazard.
33. Do not use this appliance outdoors, or on wet surfaces. Avoid spilling liquid on the appliance.

WARNING: FIRE RISK EXISTS IF THE HEATER IS COVERED BY OR POSITIONED CLOSE TO CURTAINS OR OTHER COMBUSTIBLE MATERIALS.

CAUTION-some parts of this product can become very hot and cause burns.

Special attention should be given when children and vulnerable people are present.

WARNING: This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.



WARNING: meaning of figure is "DO NOT COVER"

SERVICE & REPAIR

1. For service or repair under warranty, please contact the authorized service company that is mentioned on the guarantee card that accompanies the product.
2. Do not operate any product with a damaged cord or plug. If the supply cord is damaged, return the appliance to a SINGER service center for examination repair or adjustment. Do not attempt to dismantle any part of the appliance. This should only be done at an authorized SINGER service center.
3. The partial or total non-respect of the safety instructions in the present instruction manual will automatically release Singer of any type of responsibility in case of malfunction of the machine or injuries to persons or animals.
4. In case of manipulation, repairing or any modification of the machine made by unqualified persons or in case of improper use, the guarantee will be automatically cancelled.

DESCRIPTION OF DEVICE



SPECIFICATIONS

MODEL NO	RATED VOLTAGE	RATED POWER
BFH-2000	220-240V~ 50/60Hz	2000W

OPERATION

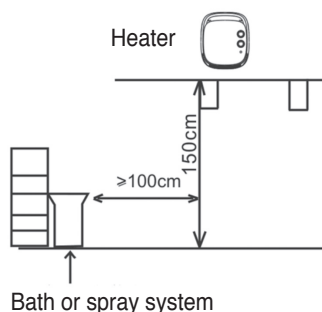
1. Before inserting the plug into an electrical outlet, make sure that the electrical supply in your area matches that on the rating label on the unit.
2. Rotate the thermostat knob clockwise to the position max.
3. Then rotate the power switch regulator from OFF to the desired power, i.e. WARM (low 1400W) or HOT (high 2000W).
4. When the desired temperature is reached, rotate the thermostat regulator counter clockwise until the pilot light goes off. The desired temperature will be kept constant by the thermostat.
5. Alternatively, you can rotate the power switch regulator from OFF to the desired power COOL.
6. Before removing the plug from the socket, turn the power switch to OFF.

WALL MOUNTING

WARNING: FOR USE IN THE BATHROOM THIS HEATER SHOULD ALWAYS BE PLACED WALL-MOUNTED (SEE PICTURE).

If you want to use the heater on the wall, you should comply with the following installation requirement.

IMPORTANT: When drilling into walls always check that there are no hidden wires or pipes etc. Make sure that the screws and wall plugs supplied are suitable for supporting the unit. Consult a qualified person if you are not sure.



WARNING: Position the heater carefully. It must not be in front or below a power socket. It must not be below a shelf, curtains or any other obstructions. It must be kept at least 100cm from the bath or any spray system. The heater should be installed at least 150cm above the floor. (See Picture)

WARNING: As the heater gets warm during normal operation, please ensure that the wall surface is suitable. Some wall coverings may be affected by the high temperature.

1. Decide on the position of the air heater on the wall. Use a spirit level to mark 2 points with a distance of 189 cm apart for the fastening screws.
2. Drill two holes, insert two wall plugs and tighten two screws into the wall plugs.

Attention: The screw must be firmly fixed to avoid heater falling.

3. Mount the heater to the wall. Make sure the two screws go through the slots on the rear of the heater.

NOTE: Always make sure the unit is secure before use.

OVERHEAT PROTECTION

This heater is protected with an overheat protection that switches off the appliance automatically in case of overheating. For example: in the case of total or partial obstruction of the vents, unplug the appliance, wait about 30 minutes for it to cool and remove the object which is obstructing the vents. Then switch it back on as described above. The appliance should now operate normally. Should the problem persist, please contact SINGER Service Centre or SINGER Customer Service for help.

CLEANING & MAINTENANCE

- Before undertaking any cleaning or maintenance on the appliance, disconnect it from the power supply and allow the heater to cool down before cleaning it.
- For cleaning it is recommended to use a soft moist rag and neutral detergent. Do not use an abrasive cloth or devices which could affect the appearance of the appliance. Check that the hot air outlet and the ventilation inlet are free of dust and dirt.
- To store away the heater, put the heater back into its original package and store it in a clean dry place.
- In case of breakdown and/or poor functioning of the appliance, disconnect the appliance from the power supply and contact an authorised service center.

Model identifier(s):SINGER BFH-2000					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output			Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)		
Nominal heat output	P_{nom}	2.0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1.4	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2.0	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption			fan assisted heat output		No
At nominal heat output	el_{max}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	el_{min}	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	el_{SB}	0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	Yes
				with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	No
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	No
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details: SSM S.A., 6 KIFISSOU STR., 12242 EGALEO, ATHENS, GREECE, TEL. +30 20 5386400					



Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

- Πριν χρησιμοποιήσετε το καινούργιο σας αερόθερμο, διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες χρήσης.
- Αφού αφαιρέσετε όλες τις συσκευασίες, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σε άριστη κατάσταση.
- Τα υλικά της συσκευασίας ενδέχεται να περιέχουν πλαστικά μέρη κ. α. που μπορεί να είναι επικίνδυνα για αυτό δεν πρέπει να βρίσκονται κοντά σε παιδιά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, θα πρέπει να ακολουθείτε τις παρακάτω βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για να αποφύγετε τον κίνδυνο φωτιάς, ηλεκτροπληξίας καθώς και τραυματισμό:

1. Αποφύγετε να εγκαταστήσετε τη συσκευή πίσω από πόρτα.
2. Χρησιμοποιήστε μόνο την τάση που καθορίζεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών του αερόθερμου.
3. Μην καλύπτετε ή περιορίζετε τη ροή αέρα στις γρίλιες εισόδου ή εξόδου με οποιονδήποτε τρόπο, καθώς η συσκευή μπορεί να υπερθερμανθεί και να αποτελέσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
4. Μην καλύπτετε τις γρίλιες, μπλοκάρετε την είσοδο ή την έξοδο της ροής αέρα τοποθετώντας τη συσκευή σε οποιαδήποτε επιφάνεια. Κρατήστε όλα τα αντικείμενα τουλάχιστον σε 1 μέτρο απόσταση από το μπροστινό μέρος και τις πλευρές της συσκευής. Με εξαίρεση τις συσκευές που έχουν σχεδιαστεί για τοποθέτηση σε τοίχο,

- διατηρήστε ένα χάσμα 1 μέτρου από το πίσω μέρος της μονάδας.
5. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγή θερμότητας.
 6. Μην λειτουργείτε τη συσκευή μέσα σε χώρο όπου χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε βενζίνη, βαφή ή άλλα εύφλεκτα υγρά.
 7. Αυτή η συσκευή θερμαίνεται όταν χρησιμοποιείται. Για να αποφύγετε τα εγκαύματα, μην αφήνετε γυμνό δέρμα να αγγίξει ζεστές επιφάνειες. Απενεργοποιήστε και χρησιμοποιήστε τις λαβές όπου παρέχονται κατά τη μετακίνηση.
 8. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να στεγνώσετε τα ρούχα.
 9. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση κατά τη χρήση.
 10. Μην εισάγετε ή αφήνετε ξένα αντικείμενα να εισχωρούν σε οποιοδήποτε άνοιγμα αερισμού ή εξαγωγής, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή ζημιά στη συσκευή.
 11. Μην βυθίζετε σε υγρά ή μην αφήνετε υγρά να εισχωρήσουν στο εσωτερικό της συσκευής, καθώς αυτό θα μπορούσε να δημιουργήσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 12. Μην ακουμπήσετε τη συσκευή αν έχει πέσει στο νερό. Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε αμέσως.
 13. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με φθαρμένο καλώδιο, βύσμα ή μετά από δυσλειτουργία της συσκευής ή αν έχει πέσει ή υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο. Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο για εξέταση, ηλεκτρική ή μηχανική ρύθμιση, συντήρηση ή επισκευή πριν από περαιτέρω χρήση.
 14. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
 15. Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και

- όχι για εμπορική ή βιομηχανική χρήση.
16. Χρησιμοποιήστε αυτή τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Οποιαδήποτε άλλη χρήση δεν συνιστάται από τον κατασκευαστή και μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
 17. Μια κοινή αιτία της υπερθέρμανσης είναι η συσσώρευση σκόνης ή χνούδι στη συσκευή. Καθαρίστε τη σκόνη και το χνούδι αποσυνδέοντας τη συσκευή και χρησιμοποιώντας την ηλεκτρική σκούπα σε αεραγωγούς και γρίλιες, όπου υπάρχουν.
 18. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε παράθυρο, καθώς η βροχή μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
 19. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα καθαρισμού σε αυτή τη συσκευή. Καθαρίστε με ένα νωπό πανί και ξεπλύνετε μόνο με ζεστό νερό με σαπούνι. Πριν καθαρίσετε, αποσυνδέετε πάντα το φως από την παροχή ρεύματος.
 20. Μην συνδέετε τη συσκευή στην πρίζα μέχρι να την εγκαταστήσετε στην τελική της θέση και να ρυθμιστεί στη θέση από όπου θα χρησιμοποιείται.
 21. Πάντοτε να λειτουργείτε τη συσκευή σε επίπεδη οριζόντια επιφάνεια. Εξαιρείται η χρήση στο χώρο του μπάνιου όπου πρέπει πάντα να τοποθετείτε στον τοίχο (επιτοίχια τοποθέτηση).
 22. Μην λειτουργείτε τη συσκευή με το καλώδιο μαζεμένο, καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει αύξηση της θερμότητας και κατά συνέπεια να προκαλέσει ενδεχόμενο κίνδυνο.
 23. Δεν συνιστάται η χρήση καλωδίου επέκτασης με αυτή τη συσκευή.
 24. Μην αφαιρείτε το βύσμα από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο.
 25. Πάντοτε να απενεργοποιείτε και να αποσυνδέετε τη συ-

σκευή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε ή όταν θέλετε να την μετακινήσετε.

26. Μην αφήνετε το καλώδιο να έρχεται σε επαφή με θερμαινόμενες επιφάνειες κατά τη λειτουργία της συσκευής.
27. Μην τοποθετείτε το καλώδιο κάτω από μοκέτες, χαλιά ή δρομείς, κτλ. Τοποθετήστε το καλώδιο μακριά από περιοχές όπου είναι πιθανό να παρακλωθεί.
28. Μην περιστρέφετε, στρέψετε ή τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει αποδυνάμωση και διάσπαση της μόνωσης. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο έχει αφαιρεθεί πλήρως από οποιαδήποτε περιοχή αποθήκευσης καλωδίου πριν τη χρήση.
29. Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε κουτί ή σε κλειστό χώρο πριν κρυώσει αρκετά.
30. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν έχουν επίβλεψη ή έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
31. Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή με προγραμματιστή, χρονοδιακόπτη ή οποιαδήποτε άλλη συσκευή που ενεργοποιεί αυτόματα το αερόθερμο, καθώς υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς εάν η συσκευή είναι καλυμμένη ή τοποθετημένη λανθασμένα.
32. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο για να αποφευχθεί ενδεχόμενος κίνδυνος.
33. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους ή σε υγρές επιφάνειες. Αποφύγετε τη διαρροή υγρών στη συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ ΕΙΝΑΙ ΠΙΘΑΝΟΣ ΕΑΝ ΤΟ ΑΕΡΟΘΕΡΜΟ ΕΙΝΑΙ ΚΑΛΥΜΜΕΝΟ Ή ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΟ ΚΟΝΤΑ ΣΕ ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ Ή ΑΛΛΑ ΕΥΦΛΕΚΤΑ ΥΛΙΚΑ.

ΠΡΟΣΟΧΗ — ορισμένα μέρη της συσκευής μπορεί να καίνε πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα. Θα πρέπει να δίνετε ιδιαίτερη προσοχή όταν βρίσκονται παρόντες παιδιά καθώς και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή/και πνευματικές δυνατότητες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το αερόθερμο δεν είναι εξοπλισμένο με ρυθμιστή για τον έλεγχο της θερμοκρασίας του χώρου. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το αερόθερμο σε μικρούς χώρους όταν είναι κατειλημμένοι από άτομα που δεν μπορούν να εγκαταλείψουν το δωμάτιο μόνοι τους, εκτός εάν παρέχεται συνεχής επίβλεψη.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:
ΤΟ ΣΥΜΒΟΛΟ ΣΗΜΑΙΝΕΙ «ΜΗΝ ΚΑΛΥΠΤΕΤΕ ΤΗΝ
ΣΥΣΚΕΥΗ».**

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

1. Για συντήρηση ή επισκευή εντός της εγγύησης, παρακαλούμε όπως επικοινωνήσετε με τα στοιχεία της εταιρείας σέρβις που αναφέρονται στο φύλλο εγγύησης που συνοδεύει τη συσκευή.
2. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ρεύματος ή το φις είναι φθαρμένα, εάν έχουν πέσει κάτω ή έχουν υποστεί βλάβη. Επισκεφθείτε ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις της SINGER για έλεγχο, συντήρηση ή επισκευή της συσκευής, πριν τη χρησιμοποιήσετε. Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα της συσκευής. Αυτό μπορεί να γίνει μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις της SINGER.
3. Η μη τήρηση μέρους ή του συνόλου των κανονισμών και που αναγράφονται στο παρόν βιβλίο οδηγιών, απαλλάσσει αυτομάτως τη SINGER από κάθε ευθύνη σε περίπτωση κακής λειτουργίας ή πρόκλησης βλάβης σε άτομα, ζώα κλπ.
4. Η κακή χρήση ή παρέμβαση από το χρήστη δεν επιτρέπονται και ακυρώνουν αυτομάτως την εγγύηση του προϊόντος.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



SPECIFICATIONS

Μοντέλο	Ισχύς	Τάση	Συχνότητα
BFH-2000	2000W	220-240V~ 50/60Hz	50Hz

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Πριν τοποθετήσετε το φις σε μια ηλεκτρική πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική τροφοδοσία στην περιοχή σας ταιριάζει με την ετικέτα της μονάδας.
2. Περιστρέψτε το κουμπί του θερμοστάτη δεξιόστροφα στη θέση max.
3. Στη συνέχεια περιστρέψτε τον ρυθμιστή του διακόπτη ισχύος από το OFF στην επιθυμητή ισχύ, δηλαδή WARM (χαμηλή 1400W) ή HOT (υψηλή 2000W).
4. Όταν επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία, περιστρέψτε τον ρυθμιστή του θερμοστάτη αριστερόστροφα μέχρι να σβήσει η ενδεικτική λυχνία. Η επιθυμητή θερμοκρασία θα διατηρείται σταθερή από τον θερμοστάτη.
5. Εναλλακτικά, μπορείτε να περιστρέψετε τον ρυθμιστή του διακόπτη τροφοδοσίας από το OFF στο επιθυμητό COOL.
6. Πριν αφαιρέσετε το φις από την πρίζα, γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη στο OFF.

ΕΠΙΤΟΙΧΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ (ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΕ ΤΟΙΧΟ)

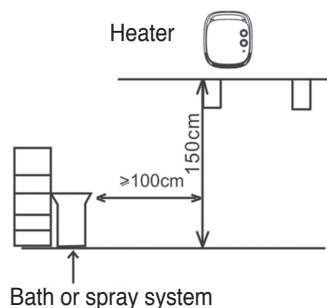
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΤΟ ΜΠΑΝΙΟ ΤΟ ΑΕΡΟΘΕΡΜΟ ΠΡΕΠΕΙ ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΣΕ ΤΟΙΧΟ (Βλ. εικόνα).

Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε το αερόθερμο στον τοίχο, θα πρέπει να συμμορφώνεστε με τις ακόλουθες απαιτήσεις εγκατάστασης:

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κατά την τοποθέτηση σε τοίχους, βεβαιωθείτε πάντοτε ότι δεν υπάρχουν κρυφά σύρματα ή σωλήνες κ.λπ. Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες και τα παρεχόμενα βύσματα είναι κατάλληλα για τη στήριξη της μονάδας. Συμβουλευτείτε ένα εξειδικευμένο άτομο εάν δεν είστε σίγουροι.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τοποθετήστε προσεκτικά το αερόθερμο. Δεν πρέπει να είναι μπροστά ή κάτω από μια πρίζα ρεύματος.

Δεν πρέπει να είναι κάτω από ράφι, κουρτίνες ή άλλα εμπόδια. Πρέπει να κρατάτε τουλάχιστον 100 εκατοστά από το λουτρό ή οποιοδήποτε σύστημα ψεκασμού. Το αερόθερμο πρέπει να τοποθετηθεί τουλάχιστον 150 εκατοστά πάνω από το πάτωμα. (Δείτε Εικόνα)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Καθώς το αερόθερμο θερμαίνεται κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια του τοίχου είναι κατάλληλη. Ορισμένες επενδύσεις τοίχων ενδέχεται να επηρεαστούν από την υψηλή θερμοκρασία.

1. Αποφασίστε για τη θέση του αερόθερμου στον τοίχο. Χρησιμοποιήστε αλφάδι, σημειώστε 2 σημεία με απόσταση μεταξύ τους 189 εκ., για τις βίδες στερέωσης.
2. Τρυπήστε δύο οπές, τοποθετήστε δύο βύσματα τοίχου και σφίξτε τις δύο βίδες στα βύσματα τοίχου.

Προσοχή: Η βίδα πρέπει να στερεωθεί σταθερά για να μην πέσει το αερόθερμο.

3. Τοποθετήστε το αερόθερμο στον τοίχο. Βεβαιωθείτε ότι οι δύο βίδες βρίσκονται μέσα στις εγκοπές στο πίσω μέρος του αερόθερμου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πάντα βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ασφαλής πριν τη χρήση.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΣΗΣ

Το αερόθερμο προστατεύεται με προστασία υπερθέρμανσης που απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή σε περίπτωση υπερθέρμανσης. Για παράδειγμα: σε περίπτωση ολικής ή μερικής παρεμπόδισης των αεραγωγών, αποσυνδέστε τη συσκευή, περιμένετε περίπου 30 λεπτά για να κρυώσει και αφαιρέστε το αντικείμενο που εμποδίζει τα ανοίγματα. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε τη συσκευή ξανά όπως περιγράφεται παραπάνω. Η συσκευή τώρα πρέπει να λειτουργεί κανονικά. Σε περίπτωση που το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις της SINGER ή την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της SINGER για βοήθεια.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν κάνετε οποιοδήποτε καθάρισμα ή συντήρηση στη συσκευή, αποσυνδέστε την από την τροφοδοσία ρεύματος και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την καθαρίσετε.
- Για τον καθαρισμό συνιστάται να χρησιμοποιείτε ένα μαλακό υγρό πανί και ουδέτερο απορρυπαντικό. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικό πανί ή συσκευές που θα μπορούσαν να επηρεάσουν την εμφάνιση της συσκευής. Ελέγξτε ότι η έξοδος θερμού αέρα και η είσοδος εξαερισμού είναι απαλλαγμένα από σκόνη και βρωμιά.
- Για να αποθηκεύσετε το αερόθερμο, τοποθετήστε το πίσω στην αρχική του συσκευασία και αποθηκεύστε το σε ένα καθαρό και στεγνό μέρος.
Κατά τον καθαρισμό, προσέξτε να μην αγγίξετε τα ζεστά μέρη της συσκευής.
- Για να ανοίξετε το φίλτρο στο πίσω μέρος της συσκευής για καθαρισμό, πιέστε το επάνω μέρος του πλαστικού πλέγματος.
- Σε περίπτωση βλάβης ή / και κακής λειτουργίας της συσκευής, αποσυνδέστε τη συσκευή από το τροφοδοτικό και επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή.

Αναγνωριστικό(-ά) μοντέλου: SINGER BFH-2000					
Χαρακτηριστικό	Σύμβολο	Αριθμητική τιμή	Μονάδα	Χαρακτηριστικό	Μονάδα
Θερμική ισχύς				Είδος θερμικής ισχύος μόνον στην περίπτωση των ηλεκτρικών τοπικών θερμοσυσσωρευτών (να επλεχθεί μία δυνατότητα)	
Ονομαστική θερμική ισχύς	P_{nom}	2.0	kW	χειροκίνητος ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ενσωματωμένο θερμοστάτη	Όχι
Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική)	P^{min}	1.4	kW	χειροκίνητος ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ανάδραση θερμοκρασίας δωματίου και/ή θερμοκρασίας εξωτερικού χώρου	Όχι
Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς	$P_{max,c}$	2.0	kW	ηλεκτρονικός ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ανάδραση θερμοκρασίας δωματίου ή/και θερμοκρασίας εξωτερικού χώρου	Όχι
Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας				παραγωγή θερμότητας υποβοηθούμενη από ανεμιστήρα	Όχι
στην ονομαστική θερμική ισχύ	el_{max}	N/A	kW	Είδος θερμικής ισχύος/ ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου (να επλεχθεί μία δυνατότητα)	
στην ελάχιστη θερμική ισχύ	el_{min}	N/A	kW	μονοβάθμια θερμική ισχύς χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	Όχι
σε κατάσταση αναμονής	el_{SB}	0	kW	δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	Όχι
				με μηχανικό θερμοστατικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	Ναι
				με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	Όχι
				με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημέρας	Όχι
				με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας	Όχι

				Άλλες δυνατότητες ρύθμισης (επιτρέπονται πολλές επιλογές)	
				ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας	Όχι
				ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοιχτού παραθύρου	Όχι
				με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως	Όχι
				με ρυθμιστή προσαρμοζόμενης εκκίνησης	Όχι
				με περιορισμό διάρκειας λειτουργίας	Όχι
				με αισθητήρα θερμομέτρου μελανής σφαίρας	Όχι
Στοιχεία επικοινωνίας: SSM S.A., ΚΗΦΙΣΣΟΥ 6, 12242 ΑΙΓΑΛΕΩ, ΑΘΗΝΑ, ΕΛΛΑΣ TEL. +30 20 5386400					



Αποκομιδή Παλαιού Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα επλεκτικής συλλογής απορριμμάτων).

Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ένα κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού προς ανακύκλωση. Εξασφαλίζοντας τη σωστή αποκομιδή του προϊόντος βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις υπηρεσίες καθαριότητας του δήμου σας ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

ВЪВЕДЕНИЕ

- Преди да използвате Вашия нов уред, моля, прочетете внимателно следните инструкции за употреба.
- След отстраняване на опаковката, се уверете, че уредът е в добро състояние.
- Опаковъчните материали могат да съдържат пластмаса, пирони и т.н., които могат да бъдат опасни и затова не трябва да се оставят в обсега на деца.

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА

При използване на електрическия уред, следните предпазни мерки трябва да се спазват, за да се намали риска от пожар, токов удар и нараняване на лица:

1. Избягвайте монтаж зад врата.
2. Използвайте само напрежението, указано на табелката на уреда.
3. Не покривайте и не ограничавайте по никакъв начин въздушния поток към входа на уреда или към нагрятата решетка, тъй като уредът може да прегрее и да се създаде риск от пожар.
4. Не покривайте решетката на уреда, не блокирайте входа или отвора за изходящ въздух, като не трябва да поставяте уреда срещу каквато и да било твърда повърхност. Поставяйте всички видове предмети най-малко на 1 метър разстояние от предната и странична част на уреда. С изключение на уреди, предназначени за стенен монтаж, се оставя разстояние 1 метър от задната страна на уреда.
5. Не поставяйте уреда в близост до източник на лъчиста топлина.

6. Не оставяйте уреда да работи в помещения, където се използват или съхраняват бензин, боя или други запалими течности.
7. Този уред се затопля, когато се използва. За да се избегнат изгаряния, внимавайте да не се допрете до горещата повърхност. Изключете уреда и използвайте предназначенията за пренасяне дръжки.
8. Не използвайте уреда, за да сушите дрехи.
9. Не оставяйте уреда без наблюдение, докато се използва.
10. Не поставяйте и не позволявайте чужди предмети да влязат през вентилационните отвори на уреда, тъй като това може да доведе до токов удар, пожар или повреда на уреда.
11. Не потапяйте в течности или не позволявайте течности да навлязат във вътрешността на уреда, тъй като това би могло да създаде опасност от токов удар.
12. Не пипайте уреда, ако е паднал във вода. Изключете го от контакта и извадете веднага.
13. Не работете с уред с повреден кабел, щепсел с неизправност, причинена от изпускане или с друга видима повреда. Свържете се с квалифициран електротехник на SINGER за преглед, електрическо или механично регулиране, обслужване или ремонт, преди по-нататъшна употреба.
14. Не докосвайте уреда с мокри ръце.
15. Този уред е предназначен за домашна употреба, а не за търговска или промишлена употреба.
16. Използвайте този уред само както е описано в това ръководство. Всяка друга употреба не се препоръчва от производителя и може да предизвика пожар, токов удар или нараняване.

17. Често срещана причина за прегряване е депозити на прах или пух в уреда. Уверете се, че тези отлагания се отстраняват редовно, като почиствате вентилационните отвори и решетките, където е възможно.
18. Не използвайте този уред в близост до прозорец, тъй като дъжд може да причини токов удар.
19. Не използвайте абразивни почистващи продукти. Почистете с влажна кърпа (не мокра), изплакнете само с топла сапунена вода. Винаги изваждайте щепсела от контакта преди почистване.
20. Не свързвайте уреда към електрическата мрежа, докато не го поставите на крайното място и позиция, в която ще го използвате.
21. Винаги поставяйте уреда да работи върху равна хоризонтална повърхност. Изключение прави поставянето в баня, когато уредът е монтиран на стена.
22. Не оставяйте уреда да работи с навит кабел, тъй като това може да доведе до натрупване на топлина, която може да доведе до опасност.
23. Не се препоръчва използването на удължител с този уред.
24. Не изваждайте щепсела от контакта с дърпане на кабела.
25. Винаги изключвайте уреда от контакта, когато не го използвате или когато искате да го преместите.
26. Да не се допуска кабелът да влезе в контакт с горещи повърхности по време на работа.
27. Не поставяйте кабела на уреда под килими, пътеки и др. Поставете кабела на места през които е малко вероятно да се спънете.
28. Не усуквайте, увивайте или навивайте захранващия кабел около уреда, тъй като това може да доведе до

отслабване на изолацията му. Преди употреба винаги се уверявайте, че кабелът е напълно разгънат от мястото за съхранение на кабел.

29. Не съхранявайте уреда в кутия или затворено пространство, докато не се охлади достатъчно.
30. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или липса на опит и познания, ако са оставени без надзор или не инструктирани за употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
31. Не използвайте този уред с програматор, таймер или всякакво друго устройство, което би могло да включи уреда автоматично, тъй като съществува риск от пожар, ако уредът е покрит или позициониран неправилно.
32. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от квалифицирано лице на SINGER, за да се избегне опасност.
33. Не използвайте този уред на открито, или върху влажна повърхност. Избягвайте разливане на течности върху уреда.

ВНИМАНИЕ: Съществува опасност от пожар, ако нагревателят е разположен близо до пердета или други лесно запалими материали.

ВНИМАНИЕ- Някои части на този продукт могат да станат много горещи и да причинят изгаряния. Особено внимание трябва да се обърне в присъствието на деца и хора с увреждания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тази печка не е оборудвана с устройство за управление на стайната температура. Не използвайте този уред в малки помещения, които са заети от лица, които не са в състояние да напуснат помещението сами, освен ако не е осигурен постоянен надзор.



ВНИМАНИЕ: Значението на фигурата е „НЕ ПОКРИВАЙ“

СЕРВИЗ И РЕМОНТ

1. За обслужване и ремонт в гаранция, моля, свържете се с оторизиран сервиз на компанията, който се споменава в гаранционната карта, която придружава продукта.
2. Не използвайте продукта при повреден кабел или щепсел. Ако захранващият кабел е повреден, върнете уреда в SINGER сервиз за ремонт преглед или корекция. Не се опитвайте да разглобявате, която и да е част на уреда. Това следва да се извършва само в оторизиран SINGER сервизен център.
3. Частично или пълно неспазване на инструкциите за безопасност в настоящото ръководство автоматично освобождава SINGER от всякакъв вид отговорност в случай на повреда на машината или наранявания на хора или животни.
4. В случай на манипулиране, ремонт или всяка модификация на машината, направена от неоторизирани лица, или в случай на неправилна употреба, гаранцията ще бъде автоматично анулирана.

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА



СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел	Номинално напрежение	Номинална мощност
BFH-2000	220-240V~ 50/60Hz	2000W

РАБОТА С УРЕДА

1. Преди да включите щепсела в контакта, уверете се, че електрическото захранване във вашия район съвпада с това на етикета на уреда.
2. Завъртете копчето на термостата по посока на часовниковата стрелка до положение max.
3. След това завъртете регулатора на захранването от положение OFF до желаната мощност, т.е. WARM (ниско 1400W) или HOT (висока 2000W).
4. Когато достигнете желаната температура, завъртете регулатора

на термостата обратно на часовниковата стрелка, докато индикаторът не изгасне. Желаната температура ще се поддържа постоянна от термостата.

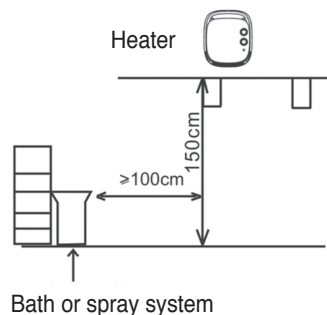
5. Като алтернатива, можете да завъртите регулатора на захранването от положение OFF до желаната мощност COOL.
6. Преди да извадите щепсела от контакта, завъртете ключа за захранването в положение OFF.

МОНТАЖ НА СЕНА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЗА ДА СЕ ИЗПОЛЗВА В БАНЯТА ТАЗИ ПЕЧКА ВИНАГИ ТРЯБВА ДА Е МОНТИРАНА НА СЕНА (ВИЖ СНИМКАТА).

Ако искате да използвате печката монтирана на стената, трябва да спазвате следните изисквания за инсталиране.

ВАЖНО: При пробиване в стени винаги проверявайте дали няма скрити проводници или тръби и т.н. Уверете се, че доставените винтове и стенни щепсели са подходящи за поддържане на устройството. Консултирайте се с квалифицирано лице, ако не сте сигурни.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Поставете уреда внимателно. Той не трябва да бъде отпред или под контакта. Той не трябва да е под рафт, завеси или други препятствия. Трябва да се пази поне 100 см от ваната или от всяка система за пръскане. Уредът трябва да бъде инсталиран на поне 150 см над пода. (виж снимката)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тъй като нагревателят се затопля по време на нормална работа, моля, уверете се, че повърхността на стената е подходяща. Някои покрития на стени могат да бъдат засегнати от високата температура.

1. Решете в какво положение ще поставите печката на стената. Използвайте нивелир, за да маркирате 2 точки с разстояние от 189 см една от друга за винтовете за закрепване.
2. Пробийте два отвора, поставете две стелажни щекери и затегнете два винта в стенните отвори.

Внимание: Винтът трябва да е здраво закрепен, за да не падне печката.

3. Монтирайте печката към стената. Уверете се, че двата винта минават през отворите в задната част на печката.

ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги се уверявайте, че устройството е защитено преди употреба.

ЗАЩИТА ОТ ПРЕГРЯВАНЕ

Този уред е защитен със защита от прегряване, която автоматично изключва уреда в случай на прегряване. Например: в случай на цялостно или частично препятствие на вентилационните отвори, изключете уреда, изчакайте около 30 минути, за да го охладите и отстранете предмета, който пречи на отворите. След това го включете отново, както е описано по-горе. Уредът трябва да работи нормално. Ако проблемът продължи, моля свържете се със сервиза на SINGER или с отдела за обслужване на клиенти на SINGER за помощ.

ПОЧИСТВАНЕ & ПОДДРЪЖКА

- Преди да предприемете каквото и да било почистване или поддръжка на уреда, изключете го от електрическата мрежа, като това ще позволи на уреда да се охладите, преди да го почистите.
- За почистване се препоръчва да се използва мека влажна кърпа и неутрален детергент. Не използвайте абразивна кърпа или предмети, които биха могли да повлияят на външния вид на уреда. Уверете се, че решетката за горещ въздух и входа на вентилацията нямат прах и мръсотия.

- За да съхранявате уреда на отделно място, сложете го обратно в оригиналната му опаковка и го съхранявайте на чисто и сухо място.
- В случай на повреда и / или лошо функциониране на уреда, изключете уреда от електрическата мрежа и се свържете с оторизиран сервиз.

Идентификатор(и) на модела: SINGER BFH-2000					
Позиция	Символ	Стойност	Мерна единица	Позиция	Мерна единица
Топлинна мощност				Вид топлинно зареждане, само за електрически акумулиращи локални отоплителни топлоизточници (изберете един)	
Номинална топлинна мощност	P_{nom}	2.0	kW	ръчен регулатор на топлинното зареждане с вграден термостат	не
Минимална топлинна мощност (примерна)	P_{min}	1.4	kW	ръчен регулатор на топлинното зареждане с обратна връзка за температурата в помещението и/или навън	не
Максимална непрекъсната топлинна мощност	$P_{max,c}$	2.0	kW	електронен регулатор на топлинното зареждане с обратна връзка за температурата в помещението и/или навън	не
Спомагателно потребление на електроенергия				отдавана чрез обдухване топлинна енергия	не
При номинална топлинна мощност	$e_{l_{max}}$	N/A	kW	Вид топлинна мощност/регулиране на температурата в помещението (изберете един)	
При минимална топлинна мощност	$e_{l_{min}}$	N/A	kW	една степен на топлинна мощност и без регулиране на температурата в помещението	не
В режим на готовност	$e_{l_{SB}}$	0	kW	Две или повече ръчни степени, без регулиране на температурата на помещението	не
				с механичен термостат за регулиране на температурата в помещението	да
				с електронен регулатор на температурата в помещението	не
				електронен регулатор на температурата в помещението и денонощен таймер	не

				електронен регулатор на температурата в помещението и седмичен таймер	не
				Други варианти за регулиране (възможен е повече от един избор)	
				регулиране на температурата в помещението с откриване на човешко присъствие	не
				регулиране на температурата в помещението с откриване на отворен прозорец	не
				с възможност за дистанционно управление	не
				с адаптивно управление на пускането в действие	не
				с ограничение на времето за работа	не
				с датчик във вид на черна полусфера	не
Координати за контакт: Singer Appliances Bulgaria LTD, Cherni Vrah str. № 80-82 fl.3 ap.14, Sofia 1407, Bulgaria, Phone: +3592/9620444					



Във връзка със стари електрически и електронни уреди (приложимо в Европейския съюз и други европейски страни с разделно събиране на отпадъци)

Този знак, намиращ се върху уреда или опаковката му, означава, че този продукт не трябва да бъде изхвърлен заедно с обикновените битови отпадъци, а трябва да бъде предаден в предназначените за тази цел пунктове за рециклиране. Правилното рециклиране помага за опазването на околната среда. За повече информация във връзка с рециклирането на продукта се обърнете към съответните служби във Вашето Кметство или Община.

A series of 20 horizontal dotted lines for taking notes.



SINGER®

NOTES

A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for writing notes.



SINGER®

SSM S.A.

6 KIFISSOU STR., 122 42 EGALEO, ATHENS, GREECE
T: +30 210 5386400, +30 210 5138141

SSM A.E.

ΚΗΦΙΣΟΥ 6, 122 42 ΑΙΓΑΛΕΩ, ΑΘΗΝΑ
T: 210 5386400, 210 5138141

VELANIS APPLIANCES A.E.

ΣΕΡΒΙΣ & ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

ΔΥΡΡΑΧΙΟΥ 62, 104 43 ΣΕΠΟΛΙΑ
T: 210 5135874, 210 5139517

“СИНГЕР АПЛАЙАНСЕС БЪЛГАРИЯ” ООД

ЕИК 203032592

ГР. СОФИЯ 1407, БУЛ. „ЧЕРНИ ВРЪХ“ 80-82, ЕТ. 3, АП. 14
ТЕЛ. 02 962 04 44 ФАКС 02 868 34 93

www.singer.gr
www.singer.bg